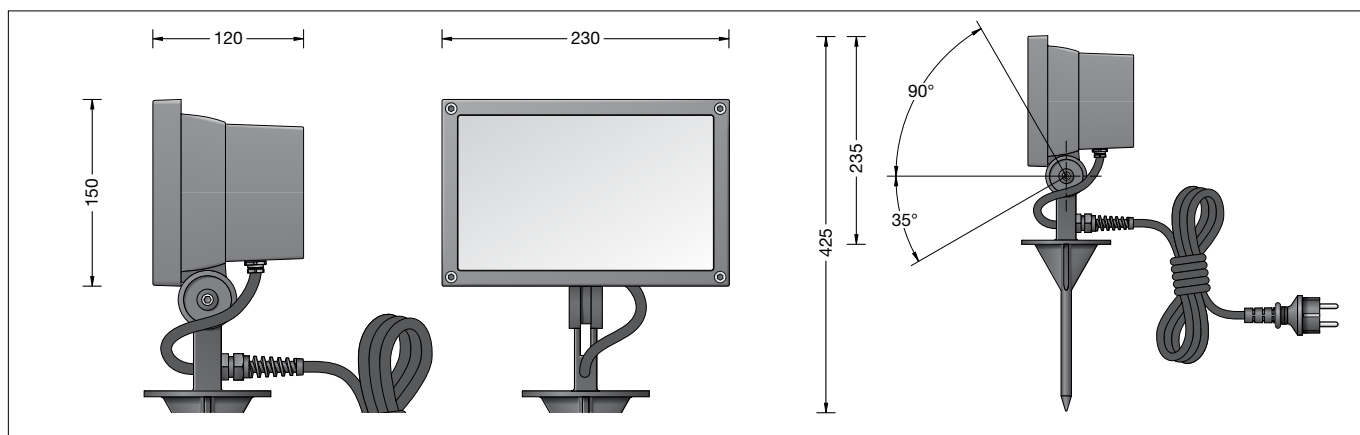


BEGA**84 535**

Flächenscheinwerfer RGBW · Zigbee
Surface floodlight RGBW · Zigbee
Projecteur extensif RGBW · Zigbee

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Flächenscheinwerfer für additive Farbmischung RGBW.
Scheinwerfer mit Erdspieß, Anschlussleitung und Schutzkontaktstecker für die ortsveränderliche Montage.
Der Scheinwerfer kann über eine Zigbee-Farblichtsteuerung (Color Control) gesteuert werden. Dazu empfehlen wir unsere Steuerung BEGA Control.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Erdspieß aus glasfaserverstärktem Polyamid
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Schwenkbereich -35°/+90°
Anschlussfertig verdrahtet mit 5 m Anschlussleitung H05RN-F 3 G 1 □ und Netzstecker
mit eingebautem Zigbee-Funkmodul
Leistungspegel: +8 dBm
Funkfrequenz 2,4 GHz
Kann als Router oder Koordinator in Zigbee-Netzwerken eingesetzt werden
Home Automation Profile 1.2.1
LED-Netzteil
220-240 V ~ 50-60 Hz
Schutzklasse I
Schutzart Schutzkontaktstecker IP X4
Schutz gegen Spritzwasser
Schutzart Leuchte IP 65
Staubgeschützt und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule
CE – Konformitätszeichen
Windangriffsfläche: 0,039 m²
Gewicht: 3,1 kg

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	19,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	23 W
Bemessungstemperatur	t _a = 25 °C
Umgebungstemperatur	t _{a max} = 45 °C

Modul-Bezeichnung	LED-0347/RGBW
Farbtemperatur der weißen LED	4000 K
Leuchten-Lichtstrom	1525 lm
Leuchten-Lichtausbeute	66,3 lm/W

Lichttechnik

Breitreuende Lichtstärkeverteilung.
Halbstreuwinkel 89/96°

Instructions for use**Application**

Floodlight for additive colour mixing RGBW.
Floodlight with earthspike, connecting cable and safety plug for portable installation.
The floodlight can be controlled by Zigbee colour light control (Color Control).
We recommend our BEGA Control system for this purpose.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Earth spike made of UV-resistant glass - fibre reinforced polyamide synthetic
Safety glass with optical structure
Reflector made of pure anodised aluminium
Swivel range -35°/+90°
Ready for connection with 5 m connecting cable H05RN-F 3 G 1 □ and mains plug.
with integral Zigbee radio module.
Power level: +8 dBm
Radio frequency 2.4 GHz
Can be used as a router or coordinator in Zigbee networks
Home Automation Profile 1.2.1
LED power supply unit
220-240 V ~ 50-60 Hz
Safety class I
Protection class safety plug IP X4
Protection against splash water
Protection class luminaire IP 65
Dusttight and protected against water jets
Impact strength IK08
Protection against mechanical impacts < 5 joule
CE – Conformity mark
Wind catching area: 0.039 m²
Weight: 3.1 kg

Lamp

Module connected wattage	19,4 W
Luminaire connected wattage	23 W
Rated temperature	t _a = 25 °C
Ambient temperature	t _{a max} = 45 °C

Module designation	LED-0347/RGBW
Colour temperature of the white LED	4000 K
Luminaire luminous flux	1525 lm
Luminaire luminous efficiency	66,3 lm/W

Light technique

Broad spread light distribution.
Half beam angle 89/96°

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Projecteur extensif pour mixage de couleurs RGBW.
Projecteur sur piquet, avec câble de raccordement et fiche pour installation mobile.
Le projecteur peut être commandé via un système de contrôle de couleurs Zigbee (Color Control). Nous recommandons d'utiliser le système BEGA Control.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Piquet en polyamide renforcé à la fibre de verre
Verre de sécurité à structure optique
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Inclinaison -35°/+90°
Prêt au raccordement avec 5 m câble de raccordement H05RN-F 3 G 1 □ et fiche d'alimentation
Avec module radio Zigbee intégré
Niveau de puissance : +8 dBm
Fréquence radio 2,4 GHz
Peut être utilisé comme routeur ou coordonnateur dans les réseaux Zigbee
Home Automation Profile 1.2.1
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 50-60 Hz
Classe de protection I
Degré de protection fiche IP X4
Protection contre les projections d'eau
Degré de protection luminaire IP 65
Protection contre la poussière et les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules
CE – Sigle de conformité
Prise au vent : 0,039 m²
Poids: 3,1 kg

Lampe

Puissance raccordée du module	19,4 W
Puissance raccordée du luminaire	23 W
Température de référence	t _a = 25 °C
Température d'ambiance	t _{a max} = 45 °C

Marquage des modules	LED-0347/RGBW
Temp. de couleur de la LED blanche	4000 K
Flux lumineux du luminaire	1525 lm
Rendement lum. d'un luminaire	66,3 lm/W

Technique d'éclairage

Répartition lumineuse extensive.
Angle de diffusion à demi-intensité 89/96°

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

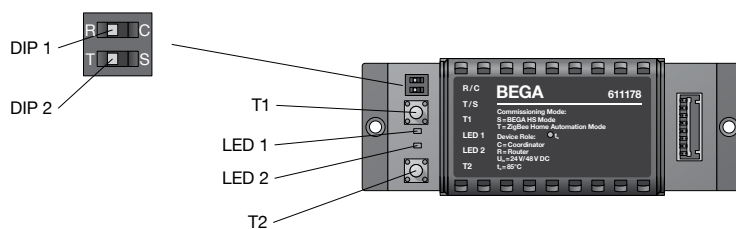
The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.



Montage

Anlage spannungsfrei schalten. Der Scheinwerfer ist im Auslieferungszustand als Router konfiguriert und tritt einem bestehenden Netzwerk, sobald es geöffnet und der Scheinwerfer an die Versorgungsspannung angeschlossen wird, automatisch bei.

Um den Scheinwerfer als Koordinator ein Netzwerk eröffnen zu lassen, muss im Scheinwerfergehäuse der DIP-Schalter 1 am Steuermodul von "R" auf "C" geschaltet werden. Dazu Innensechskantschrauben (SW 4) lösen. Abdeckrahmen mit Sicherheitsglas, Dichtung und Reflektor vorsichtig abnehmen und die Antennenleitung abziehen. Innensechskantschrauben (SW 4) hinter dem Reflektor lösen und Gehäuseunterteil abnehmen. Einstellung vornehmen.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Gehäuseunterteil montieren. Abdeckrahmen aufsetzen und Schrauben über Kreuz gleichmäßig anziehen.

Die elektrische Verbindung zwischen Schutzkontaktstecker und Schutzkontaktsteckdose muss der Schutzart IP X4 entsprechen. Leuchte mit Erdspeiß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist. Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspeißes verdichten.

Scheinwerfereinstellung vornehmen. Gelenkschraube lösen und Scheinwerfer einstellen. Gelenkschraube anziehen. Anzugsdrehmoment = 2,5 Nm.

Versorgungsspannung für die Module einschalten. Bei erstmaliger Inbetriebnahme wird das Netzwerk automatisch für 180 s durch den Koordinator geöffnet. Alle Module die als Router eingestellt sind, verbinden sich automatisch mit dem Netzwerk. Funktionsverbindungen zwischen den Modulen können jetzt hergestellt werden.

Installation

Disconnect the electrical installation. The floodlight is configured as a router by default and will automatically join an existing network as soon as the network is opened and the floodlight is connected to the supply voltage.

To enable the floodlight to open a network as coordinator, DIP switch 1 on the control module in the floodlight housing must be switched from "R" to "C". This requires you to undo the hexagon socket screws (wrench size 4). Carefully remove the cover frame together with the safety glass, gasket and reflector, and pull off the aerial cable. Undo the hexagon socket screws (wrench size 4) behind the reflector and remove the bottom part of the housing. Make adjustment.

Make sure that gasket is positioned correctly. Fit the bottom part of the housing. Fit the cover frame and tighten the screws uniformly in crosswise fashion.

The electrical connection between safety plug and safety socket outlet must correspond to protection class IP X4. Push luminaire with earthspike vertically into the soil until stability is achieved. If necessary compact soil around the earth spike.

Adjust the floodlight. Undo the joint screw and adjust the floodlight. Tighten the joint screw. Torque = 2.5 Nm.

Switch on the supply voltage for the modules. When starting up for the first time, the network will be opened automatically for 180 s by the coordinator. All the modules that are configured as routers will connect automatically to the network. Function-related connections can now be created between the modules.

Installation

Débrancher l'alimentation. À la livraison, le projecteur est configuré comme un routeur et s'intègre automatiquement au réseau existant dès son ouverture et sa connexion à la tension d'alimentation.

Pour permettre au projecteur d'ouvrir un réseau en tant que coordinateur, le module de contrôle de l'interrupteur DIP 1 doit être réglé sur « C », et non plus sur « R », dans le corps de projecteur. Pour ce faire, il faut desserrer la vis à six pans creux (taille de clé 4). Retirer le cadre de finition et son verre de sécurité, le joint d'étanchéité et le réflecteur avec précaution et tirer sur le câble de l'antenne. Desserrer la vis à six pans creux (taille de clé 4) derrière le réflecteur et retirer la partie inférieure du projecteur. Procéder au réglage.

Veiller au bon emplacement du joint. Installer la partie inférieure du projecteur. Placer le cadre de finition et serrer uniformément et en croix les vis.

La connexion électrique de la fiche du luminaire à la prise de courant du réseau doit être conforme au degré de protection IP X4. Enfoncer verticalement le luminaire avec le piquet dans le sol jusqu'au moment où la bonne stabilité de l'installation est assurée. Si nécessaire bien fouler et comprimer le sol autour du piquet.

Régler le projecteur. Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur. Serrer la vis de la rotule. Moment de serrage = 2,5 Nm.

Mettre les modules sous tension. À la première mise en service, le réseau s'ouvre automatiquement pendant 180 s. Tous les modules définis comme routeurs se connectent automatiquement au réseau. Il est maintenant possible d'établir des liaisons fonctionnelles entre les modules.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Zigbee-Netzwerkconfiguration

Bei der Inbetriebnahme kann eine eindeutige Zuordnung des Scheinwerfers über die Seriennummer erfolgen, die auf dem Modul verklebt wurde.
Für die bauseitige Dokumentation können die drei beiliegenden Seriennummern-Etiketten verwendet werden.

Ein Modul im Netzwerk als Koordinator bestimmen und DIP-Schalter 1 (R/C: Router / Koordinator) auf "C" stellen. Alle weiteren Module im Netzwerk bleiben Router und der DIP-Schalter 1 (R/C) wird auf "R" gestellt.
Bei BEGA Zigbee-Komponenten ist dies die Standardeinstellung.

Sicherheitsmodus für die Datenkommunikation durch den DIP-Schalter 2 (T/S: Tastermodus / Sicherheitsmodus) bestimmen.
Bei Verwendung des hohen Sicherheitsmodus den DIP-Schalter 2 auf "S" stellen, dieser Modus ist jedoch nur in Verbindung mit der Zigbee Programmiersoftware 70 011 möglich. Die Zigbee Programmiersoftware 70 011 ermöglicht das einfache und komfortable Programmieren und Parametrieren einer Zigbee Anlage.
Das Netzwerk kann am Koordinator oder Router durch kurzes gleichzeitiges Drücken der Funktionstaster (T1 und T2) geöffnet bzw. geschlossen werden.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Wartung

Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Ergänzungsteile**70 502 Blende**

Die aufsetzbare Blende schirmt die Lichtaustrittsöffnung nach oben oder unten ab.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Zigbee network configuration

When starting up for the first time, the floodlight can be identified by the serial number stuck to the module.
For documentation on site, the three enclosed serial number labels can be used.

Define one module in the network as the coordinator and set DIP switch 1 (R/C: Router / Coordinator) to "C".
All other modules in the network will remain routers, and DIP switch 1 (R/C) will be set to "R".
This is the standard setting on BEGA Zigbee components.

Define safety mode for data communication via DIP switch 2 (T/S: Pushbutton Mode / Safety Mode).
When using the high safety mode, set DIP switch 2 to "S"; however, this mode is only possible in conjunction with Zigbee programming software 70 011.
Zigbee programming software 70 011 is an easy and user-friendly solution for programming and parameterising a Zigbee system.
The network can be opened and closed at the coordinator or router by pressing briefly on both function pushbuttons (T1 and T2) simultaneously.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Maintenance

The connecting cable must be checked for external damage and may only be replaced by a qualified electrician.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Accessories**70 502 Shield**

The attachable shield screens the light upwards or downwards.

A separate instructions for use can be provided upon request.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Configuration de réseau Zigbee

Lors de la mise en service, il est possible de procéder à l'affectation unique du projecteur grâce au numéro de série qui a été collé sur le module.
Les trois étiquettes jointes comportant les numéros de série peuvent être utilisées pour la documentation sur site.

Définir un module dans le réseau comme coordinateur et placer l'interrupteur DIP 1 (R/C : Routeur / Coordinateur) sur « C ». Tous les autres modules du réseau restent des routeurs et l'interrupteur DIP 1 (R/C) est réglé sur « R ».
Cela correspond au réglage standard des composants BEGA Zigbee.

Définir le mode de sécurité pour la communication des données par l'interrupteur DIP 2 (T/S : Mode bouton-poussoir / mode de sécurité).
Si le mode de sécurité élevé est utilisé, placer l'interrupteur DIP 2 sur « S ». Ce mode n'est cependant possible qu'avec le logiciel de programmation Zigbee 70 011. Le logiciel de programmation Zigbee 70 011 permet de programmer et de paramétrer aisément une installation Zigbee.
Pour ouvrir ou fermer le réseau au niveau du coordinateur ou du routeur, appuyer simultanément et brièvement sur les touches de fonction (T1 et T2).

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Maintenance

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Accessoires**70 502 Visière**

La visière amovible masque la lumière vers le haut ou vers le bas.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 000 947
RGBW-Dimmbox	61 000 962
ZigBee-Funkmodul	61 001 178
LED-Netzteil	DEV-0336/24V
LED-Modul	LED-0347/RGBW
Reflektor	76 001 207 .1
Dichtung Glas	83 001 360 .A
Dichtung Gehäuse	83 001 871

Spares

Spare glass	14 000 947
RGBW Dimmbox	61 000 962
ZigBee radio module	61 001 178
LED power supply unit	DEV-0336/24V
LED module	LED-0347/RGBW
Reflector	76 001 207 .1
Gasket glass	83 001 360 .A
Gasket housing	83 001 871

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 000 947
Boîte de gradation pour RGBW	61 000 962
Module radio ZigBee	61 001 178
Bloc d'alimentation LED	DEV-0336/24V
Module LED	LED-0347/RGBW
Réflecteur	76 001 207 .1
Joint du verre	83 001 360 .A
Joint du boîtier	83 001 871